

'Bundeskanzlerin' woord van het jaar 2005

Nieuws

[Achtergrond](#) - 16 december 2005

(16 december 2005) Het woord *Bundeskanzlerin* is het Duitse woord van het jaar 2005 geworden. Het eindigde nog voor *Wir sind Papst* (tweede plaats) en *Tsunami* (derde plaats). Dit maakte de Gesellschaft für deutsche Sprache GfdS vandaag in Wiesbaden bekend. De GfdS kiest al ruim dertig jaar een *Wort des Jahres*, dat het taalgebruik van dat jaar het meest heeft beïnvloed.

Door de [verkiezing van Angela Merkel \(CDU\) dit jaar tot eerste vrouwelijk Bondskanselier](#) kwam het woord *Bundeskanzlerin* in het dagelijkse Duitse taalgebruik terecht. Het woord leidde bovendien tot taalkundig interessante vragen, zoals bijvoorbeeld wat er moest gebeuren met samengestelde woorden als *Bundeskanzleramt* of welke consequenties de verandering van het begrip *Bundeskanzler* in *Bundeskanzlerin* voor het protocol heeft.

Het [Wir sind Papst](#), dat op de tweede plaats terecht kwam, was een kop van de boulevardkrant *Bild*, waarmee de verkiezing van de Duitse kardinaal Joseph Ratzinger tot paus Benediktus XVI werd aangekondigd. De kop werd nog maanden geciteerd, motiveerde de GfdS de keus, en werd ook in het buitenland veel gebruikt.

Overigens gaat het er bij het woord van het jaar niet om hoe vaak het is gebruikt. De jury probeert met haar keuze een soort taalkroniek van de woorden van een bepaald jaar te maken. De keuzes van de afgelopen decennia lezen dan ook als een soort maatschappelijk-historisch overzicht: in 2001 was het *Der 11. September*, in 2000 [Schwarzgeldaffäre](#) naar het CDU-geldschandaal van dat jaar; in 1998 [rot-grün](#) naar de eerste coalitie van SPD en Die Grünen; in 1991, een jaar na de vereniging [Besserwessi](#) en in 1989, het jaar dat de Muur viel, won [Reisefreiheit](#).

[Het woord van het jaar 2004 was 'Hartz IV'](#), de naam van het maatregelenpakket van de rood-groene regering ter hervorming van de arbeidsmarkt. Op die wet werd in 2004 veel kritiek geleverd.

ZDF Heute.de

["Bundeskanzlerin" ist "Wort des Jahres"](#)

Spiegel Online

["Bundeskanzlerin" macht das Rennen](#)

FAZ.NET

[„Bundeskanzlerin“ ist das Wort des Jahres 2005](#)

Dit is een artikel gedownload via duitslandinstituut.nl.

Artikel:

<https://www.duitslandinstituut.nl/artikel/1770/bundeskanzlerin-woord-van-het-jaar-2005>